

ESPAÑOL

SB300

Barra de sonido activa con subwoofer activo



GUÍA DE INICIO RÁPIDO

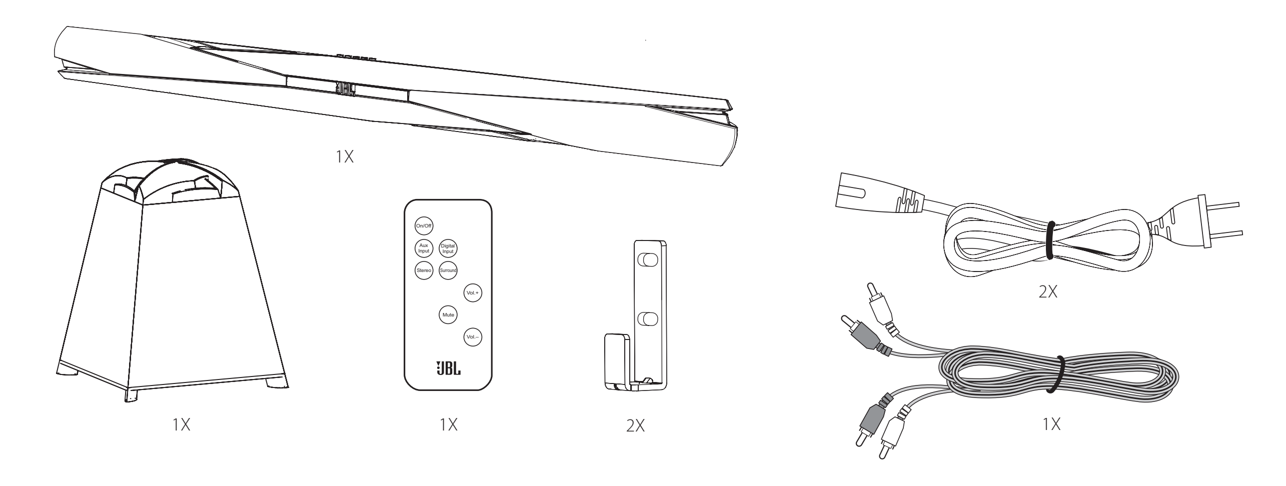
LE AGRADECEMOS LA COMPRA DE ESTE PRODUCTO JBL®

El SB300 es un sistema de dos piezas de altavoz de home cinema que incluye un altavoz estéreo con barra de sonido, un subwoofer inalámbrico de 8 pulgadas (200 mm) y 100 vatios, y todos los cables necesarios para conectar la barra de sonido al televisor y a su sintonizador de cable/satélite o a su reproductor de DVD. Ambos componentes cuentan con la nueva dinámica de diseño JBL Weave mostrando una apariencia distinguida y única.

Estamos seguros de que este sistema JBL le brindará todas los momentos de diversión que está esperando - y que cuando piense en comprar un equipo de audio adicional para su casa, auto u oficina, volverá a elegir productos JBL.

Esta guía de inicio rápido contiene toda la información que necesita para configurar, conectar y ajustar su nuevo sistema de altavoces. Para una información más detallada, entre en nuestro sitio Web: www.jbl.com.

ELEMENTOS INCLUIDOS



CONTROLES Y CONEXIONES DEL PANEL POSTERIOR DE LA BARRA DE SONIDO

Interruptor inalámbrico de emparejamiento: Pulse este interruptor para iniciar el emparejamiento inalámbrico entre la barra de sonido y el subwoofer inalámbrico. Consulte la sección de Emparejamiento de *Unidades para su Operación Inalámbrica*, en la página 6, para más información

Interruptor del ecualizador: Este interruptor ajusta los tonos graves de la barra de sonido tanto para el montaje mural como el de mesa. Si va a montar la barra de sonido en una pared con los enganches murales suministrados, configure este interruptor en la posición Mural para que el sonido de los bajos resulte lo más natural posible. Si va a colocar la barra de sonido sobre una mesa, configure el interruptor del ecualizador en la posición Mesa para el sonido de los bajos resulte lo más natural posible.

Conexión AUX (analógica): Utilice el cable de audio estéreo suministrado para conectar las salidas analógicas estéreo de su televisor, reproductor de DVD o sintonizador por cable/satélite aquí.

Conexión óptica (digital): Si su televisor, reproductor de DVD o sintonizador por cable/satélite tiene una salida coaxial digital, puede conectarlo aquí.

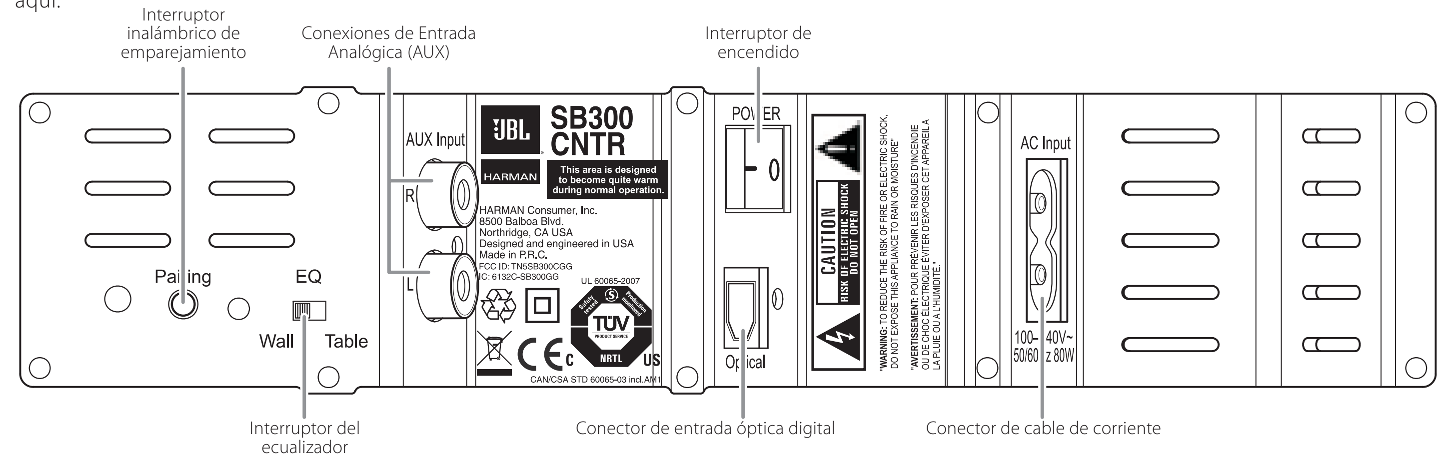
NOTA: Si conecta su televisor u otro componente a la conexión de la Fuente 1 de la barra de sonido, puede conectar un componente distinto a la conexión de la Fuente 2.

Conexión eléctrica: Conecte la fuente de alimentación CC suministrada aquí. Consulte el apartado *Conexiones eléctricas*, en la página 5, para más información.

IMPORTANTE: No conecte el cable de alimentación de CA a una toma de CA hasta que haya realizado y verificado todas las conexiones.

Interruptor de encendido: Configure el interruptor en la posición On (pulse el punto blanco del interruptor) para activar la barra de sonido. En funcionamiento normal, este interruptor se dejará en la posición de encendido. Consulte el apartado *Encender y apagar la barra de sonido*, en la página 6, para más información.

Si no va a utilizar la barra de sonido durante un período prolongado - por ejemplo, si se marcha de vacaciones - ponga el interruptor de alimentación en posición "Off".



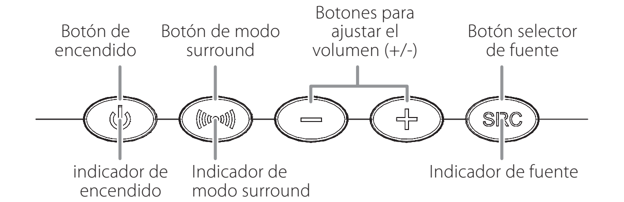
CONTROLES DEL PANEL SUPERIOR DE LA BARRA DE SONIDO Y MANDO A DISTANCIA

Botón de encendido: Para encender el sistema cuando la barra de sonido esté en modo de espera, presione el botón de encendido, ya sea en la barra de sonido o el control remoto. (El indicador de encendido se iluminará en azul.) Para poner el sistema en el modo de espera, presione el botón de encendido mientras el sistema está encendido. (El indicador de encendido se volverá de color ámbar.) El subwoofer permanecerá encendido durante aproximadamente un minuto después de que la barra de sonido entre en el modo de espera. Si no pulsa el botón de encendido, la barra de sonido y el subwoofer entrarán en el modo de espera de forma automática aproximadamente 15 minutos después de que la señal de audio se detenga.

NOTA: Si usted pone la barra de sonido en el modo de espera pulsando el botón de encendido, debe activarla de forma manual pulsando el botón de encendido de nuevo. Si el sistema pasa automáticamente al modo de espera 15 minutos después de haber cesado la señal de audio, se encenderá automáticamente cada vez que la barra de sonido detecte una señal de audio en la conexión de entrada que se utilizó por última vez.

Botón de silencio (sólo en el mando a distancia): Presione el botón Silencio para silenciar el sistema SB300. (El indicador de alimentación parpadeará en azul.) Mientras que el sistema esté silenciado, presione el botón Silencio de nuevo o el botón de Subir el Volumen para restaurar el sonido.

NOTA: Si usted pulsa momentáneamente el botón de la barra de sonido mientras el sistema está encendido, esto silenciará el volumen del sistema. Si pulsa momentáneamente el botón mientras el sistema se silencia hará que se restaure el volumen.

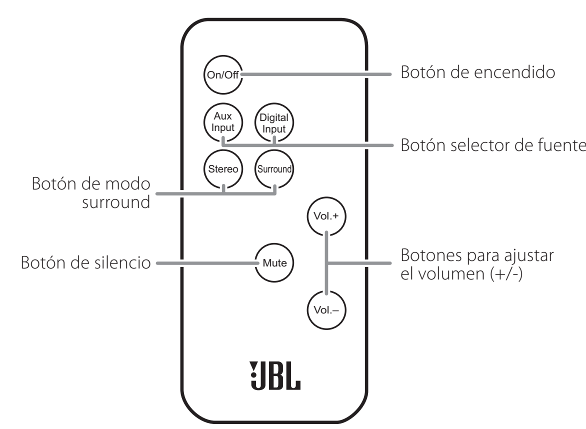


Botón de modo surround: Este botón enciende y apaga la función de surround en 3D del sistema SB300. El indicador de modo surround se vuelve azul cuando el surround 3D está activo y blanco cuando está inactivo (sonido estéreo normal). Consulte el apartado *Botón de modo surround de la barra de sonido*, en la página 6, para más información.

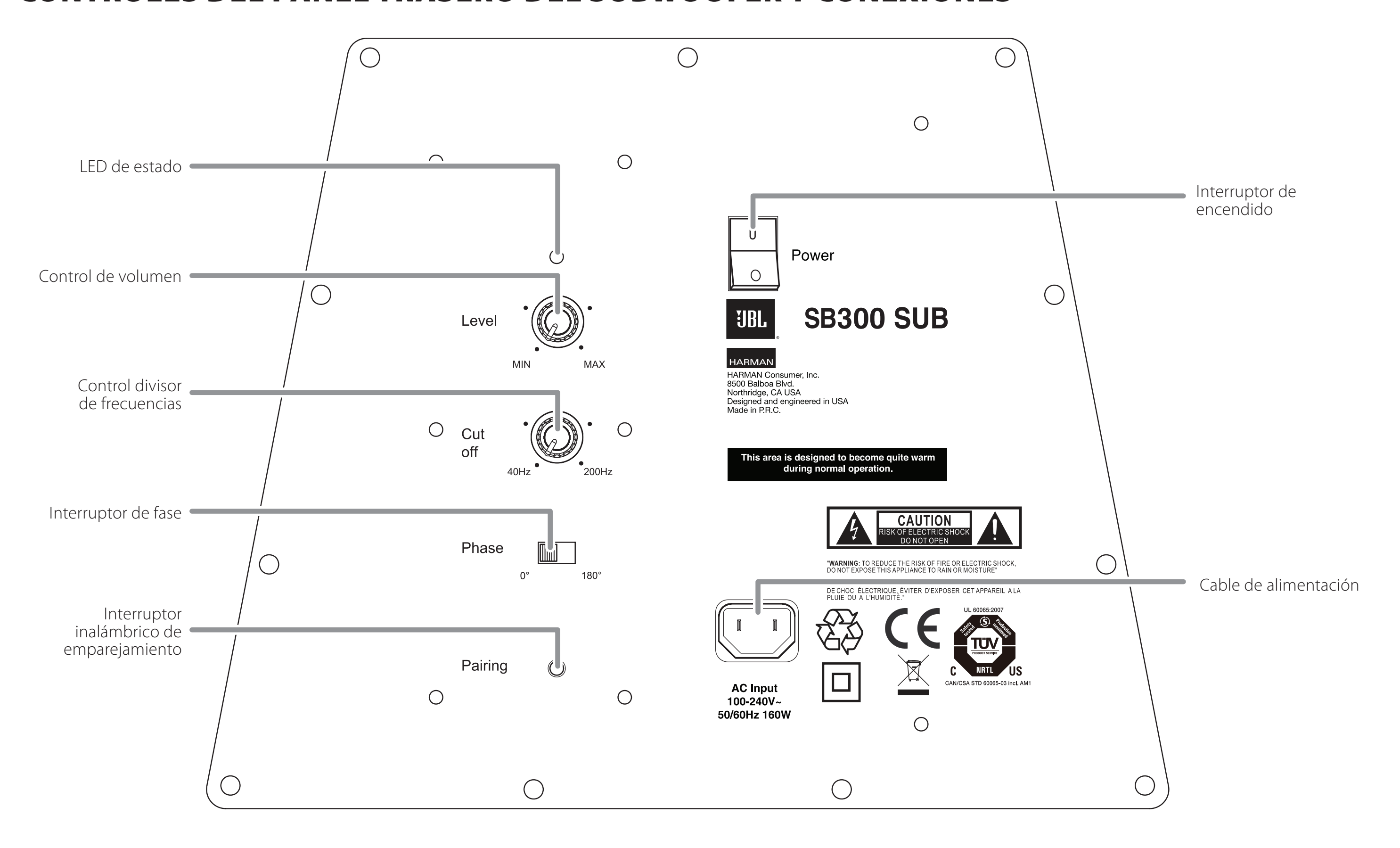
Botones para ajustar el volumen (+/-): Pulse el botón (–) para bajar el volumen y el botón (+) para subirlo.

Botón selector de fuente: Este botón sirve para cambiar de fuente, permitiéndonos pasar de una salida de fuente 1 (analógica) a una de fuente 2 (digital) y viceversa. Cuando esté activada la fuente 1, el indicador de fuente se verá de color blanco. Cuando esté activada la fuente 2, el indicador de fuente se verá de color azul.

NOTA: El control remoto tiene un botón individual para cada fuente de entrada.



CONTROLES DEL PANEL TRASERO DEL SUBWOOFER Y CONEXIONES



LED de estado: Indica el estado de funcionamiento del subwoofer:

- Luces en azul de forma continua cuando el subwoofer está encendido y vinculado a la barra de sonido.
- Parpadea lentamente en color azul cuando el subwoofer está encendido y la conexión inalámbrica no se ha establecido entre el subwoofer y la barra de sonido.
- Parpadea rápidamente en color azul durante el proceso de emparejamiento inalámbrico.
- Las luces de vuelven ámbar continuamente cuando el subwoofer está en el modo de espera.
- Se apaga cuando el interruptor de encendido del subwoofer está en la posición "Off".

Control de volumen: Utilice este control para equilibrar el volumen del altavoz de graves con el de la barra de sonido. Para subir el volumen del altavoz de graves, gire el control en el sentido de las agujas del reloj. Para bajar el volumen, gírelo en el sentido opuesto.

Control divisor de frecuencias: Este control ajusta la división de frecuencias del altavoz de graves entre 40 Hz y 200 Hz. Cuanto más alto ajuste el divisor, más alta será la frecuencia a la que opere el altavoz de graves y más se "acoplarán" sus tonos bajos, por tanto, a los de la barra de sonido. Este ajuste ayuda a conseguir una transición suave de las frecuencias bajas entre el altavoz de graves y la barra de sonido en diversos espacios y con el altavoz en distintas ubicaciones. Consulte el apartado *Control divisor de frecuencias del altavoz de graves*, en la página 7, para más información.

Interruptor de fase: Este interruptor determina si la acción tipo pistón del controlador del altavoz de graves se mueve dentro y fuera alineado en fase con los altavoces de la barra de sonido. Si el altavoz de graves no reproduce el sonido en alineación con los altavoces de la barra de sonido, algunas de las ondas de sonido producidas por éste o la barra de sonido podrían anularse, reduciendo así la calidad de los graves y el impacto sónico. Este fenómeno dependerá en parte de la colocación relativa de los altavoces en la estancia. Consulte el apartado *Interruptor de fase del altavoz de graves*, en la página 7, para más información.

Interruptor inalámbrico de emparejamiento: Pulse este interruptor para iniciar la emparejamiento inalámbrico entre el subwoofer y la barra de sonido. Refiérase a *Emparejamiento de Unidades para su Operación Inalámbrica*, en la página 6, para más información.

Interruptor de encendido: Ponga este interruptor en la posición On para activar el altavoz de graves. En funcionamiento normal, este interruptor se dejará en la posición On. Consulte el apartado *Encender y apagar el altavoz de graves*, en la página 6, para más información.

Si no va a utilizar el altavoz de graves durante un período prolongado - por ejemplo, si se marcha de vacaciones - ponga el interruptor de alimentación en posición "Off".

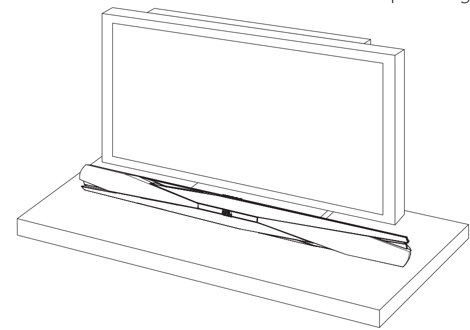
Cable de alimentación: Conecte el cable de alimentación que se incluye aquí en un interruptor sin emparejar de salida de CA activa. Consulte *Conexiones Eléctricas*, en la página 5, para más información.

IMPORTANTE: No conecte el cable de alimentación a una toma de CA hasta que haya realizado y verificado todas las demás conexiones.

COLOCACIÓN DEL ALTAVOZ

COLOCACIÓN DE LA BARRA DE SONIDO SOBRE UNA MESA

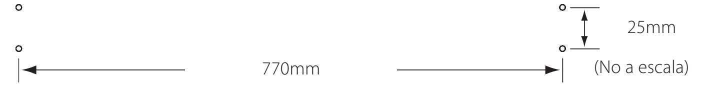
Si su televisor está colocado sobre una mesa, puede colocar la barra de sonido sobre la mesa directamente frente al soporte del televisor, centrada con la pantalla del mismo. Si la superficie de la mesa está nivelada, la barra de sonido descansará sobre sus topes de goma.



COLOCACIÓN MURAL DE LA BARRA DE SONIDO

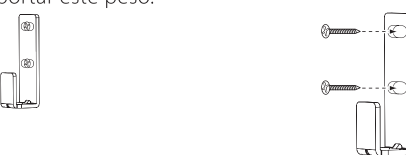
Si su televisor está colgado en la pared, puede utilizar los enganches murales incluidos para montar la barra de sonido en la pared justo debajo de la pantalla del televisor.

1. Determine el lugar donde va a ubicar la barra de sonido en la pared. Asegúrese de que la parte superior de la barra de sonido no obstruye la visión de la pantalla del televisor cuando se monte en la pared.
2. Marque la ubicación de los orificios de montaje en pared de la barra de sonido en la pared. Los orificios para los soportes de la izquierda y de la derecha están espaciados 30-5/16 "(770 mm) de distancia, y están diseñados para aceptar tornillos de 4 mm de diámetro. La parte inferior y los orificios superiores de cada soporte tienen una separación de 1 "(25mm) de distancia. Véase la siguiente ilustración.

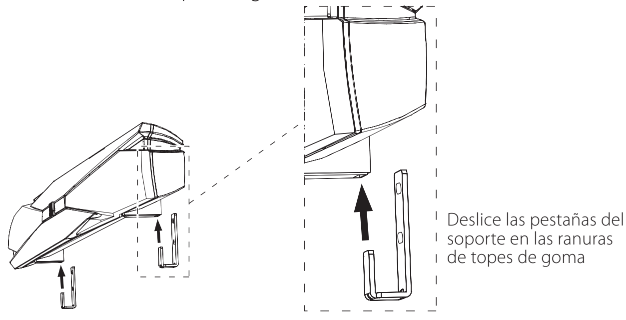


NOTA: Para asegurarse de que la barra de sonido está nivelada, utilice un nivel de carpintero, un visor láser u otro dispositivo para asegurarse de que los dos conjuntos de agujeros están exactamente a la misma altura.

3. Coloque los dos enganches murales en la pared en los lugares marcados, utilizando los accesorios adecuados en función de la construcción y los materiales de la pared. Tenga en cuenta que la barra de sonido pesa 2,5 kg. Asegúrese de usar accesorios que puedan soportar este peso.



4. Después de hacer todas las conexiones que se describen en la sección de *Conexiones*, en la página 5, fije la barra de sonido en los soportes de pared, deslizando las pestañas verticales de los soportes en las ranuras de los topes de goma de la barra de sonido.



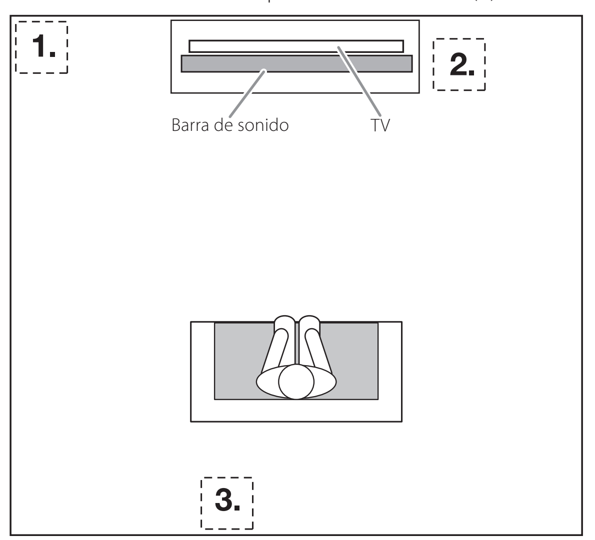
COLOCACIÓN DEL SUBWOOFER

El rendimiento de un subwoofer está directamente relacionado con su colocación en la sala de audición y su posición relativa respecto al resto de altavoces del sistema.

Mientras que es cierto, por regla general, que nuestros oídos no oyen sonidos direccionales en las bajas frecuencias en las que funciona el subwoofer, cuando coloque un subwoofer dentro de una habitación cerrada, los ecos, las ondas estacionarias y las absorciones generadas dentro de la habitación influenciarán en gran medida el rendimiento de cualquier subwoofer. De esto resulta que la posición específica del subwoofer en la habitación llega a ser de mucha importancia en la cantidad y calidad del sonido grave producido.

Por ejemplo, colocando el subwoofer cerca de una pared aumentará, por regla general, la cantidad de graves en la habitación; colocándolo en una esquina (1) aumentará lo máximo posible la cantidad de graves en la habitación. Sin embargo, las esquinas también aumentan el efecto destructivo de las ondas estacionarias en el rendimiento de los graves. Este efecto puede variar dependiendo de la posición de audición – algunas posiciones de audición pueden conseguir buenos resultados mientras que otras pueden tener demasiados (o muy pocos) graves a determinadas frecuencias.

En muchas habitaciones, colocando el subwoofer a lo largo del mismo plano que los altavoces izquierdo y derecho (**2**) puede obtener la mejor integración entre el sonido del subwoofer y el de los altavoces izquierdo y derecho. En otras habitaciones, el mejor rendimiento podría resultar al colocar el subwoofer detrás de la posición de audición (**3**).



Le recomendamos encarecidamente que experimente con la colocación del subwoofer antes de elegir una posición final. Un modo de determinar la mejor ubicación del subwoofer es colocándolo momentáneamente en la posición de audición y reproduciendo música de alto contenido en bajos. Muévase a las diferentes posibles ubicaciones del subwoofer mientras suena la canción, y determine dónde se oyen mejor las bajas frecuencias. Coloque el subwoofer en esa posición.

IMPORTANTE: La distancia máxima de funcionamiento inalámbrico entre la barra de sonido y el altavoz de graves es de aproximadamente 15,3 m.

CONEXIONES

CONEXIONES DE FUENTE

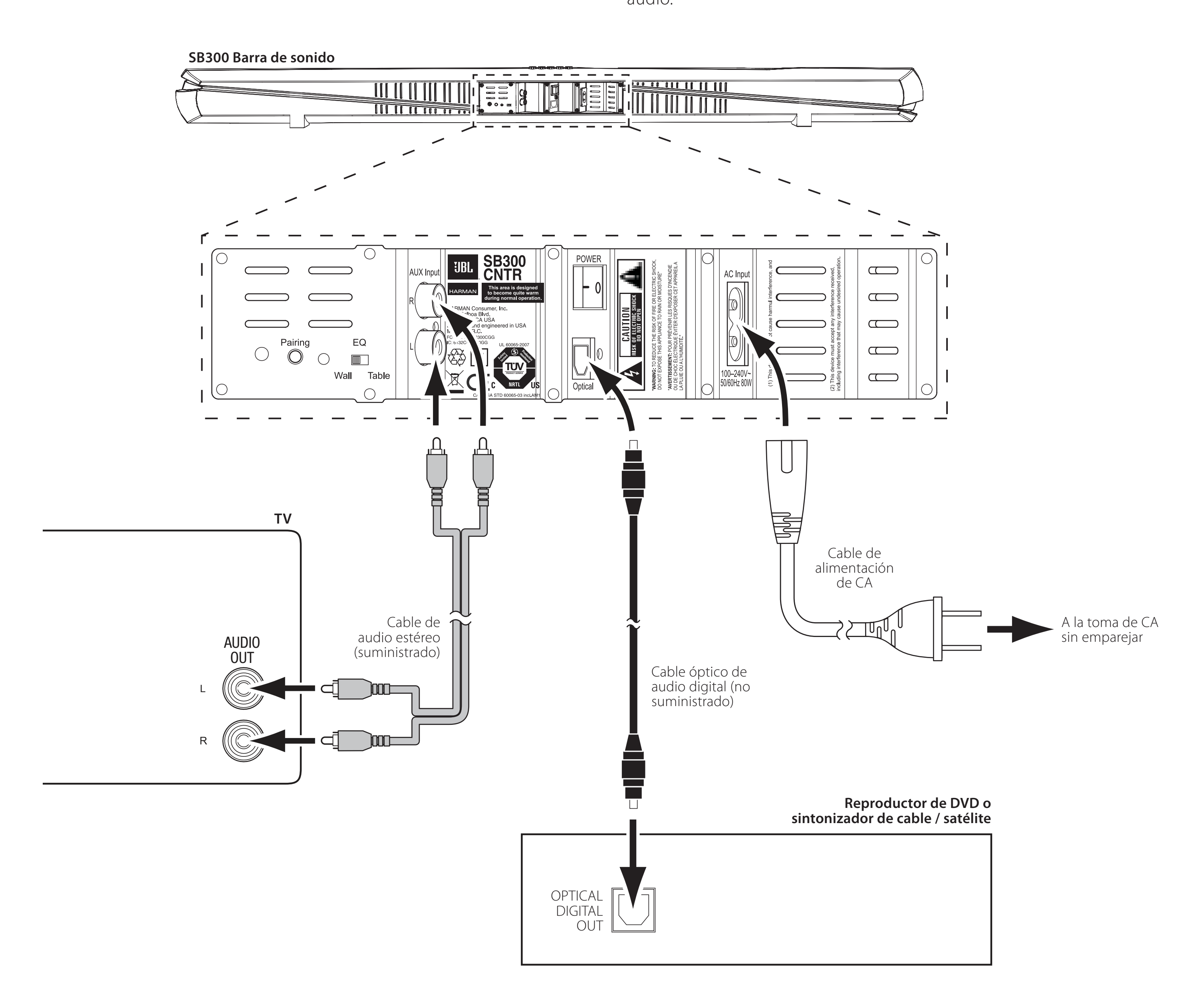
Analógica: Utilice el cable de audio estéreo suministrado para conectar la entrada de la fuente 1 (analógica) de la barra de sonido a la salida de audio estéreo de su televisor. Si su televisor tiene dos grupos de tomas de salida de audio, utilice el conjunto que tiene un nivel de salida fijo (no variable). Esto le permitirá apagar los altavoces de su televisor por completo mientras éste continúe enviando una señal de audio constante a la barra de sonido.

Digital: Si su reproductor de DVD, sintonizador de cable o satélite dispone de una salida coaxial digital, puede utilizar un cable de audio coaxial digital (so suministrado) para conectarlo a la entrada de la fuente 2 (digital) de la barra de sonido.

NOTA: Si su reproductor de DVD, sintonizador de cable o satélite no dispone de una salida coaxial digital, puede conectar su salida de audio analógica a su televisor. El televisor enviará su señal de audio a la barra de sonido a través de dicha conexión analógica.

CONEXIONES ELÉCTRICAS

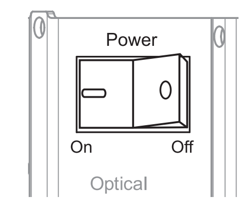
Después de verificar que todas las conexiones de la fuente se hayan realizado correctamente, conecte los cables de alimentación suministrados en la barra de sonido y los conectores de cable de alimentación del subwoofer, y conecte los otros extremos a interruptores activos de salida de CA sin emparejar. NO conecte estos cables a las tomas de accesorios que se encuentran en algunos componentes de audio.



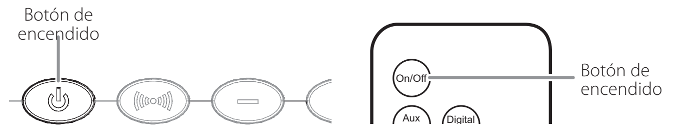
USO DEL SISTEMA DE BARRA DE SONIDO

ENCENDIDO / APAGADO DE LA BARRA DE SONIDO

Ajuste el interruptor de encendido de la barra de sonido a la posición de "On".



Pulse el botón de encendido o la barra de sonido o el mando a distancia para activar la barra de sonido. Para poner la barra de sonido en el modo de espera, presione el botón de encendido mientras esté encendida la barra de sonido.

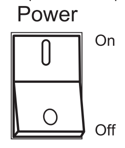


Si no pulsa el botón de encendido, la barra de sonido se pondrá automáticamente en modo de espera aproximadamente 15 minutos después de que se detenga la señal de audio. NOTA: Si usted ha puesto la barra de sonido en el modo de espera pulsando el botón de encendido, debe activarla de forma manual pulsando el botón de encendido de nuevo. Si la barra de sonido se puso de forma automática en el modo de espera 15 minutos después de la señal de audio se detuvo, se encenderá automáticamente cuando reciba una señal de audio, ya sea en entrada análoga (Aux) o en entrada digital óptica.

ENCENDIDO / APAGADO DEL SUBWOOFER

Ajuste el interruptor del subwoofer a la posición de "On". El subwoofer intentará establecer de forma automática un emparejamiento con la barra de sonido (el LED del subwoofer se iluminará en azul). Si el emparejamiento no se ha establecido en el plazo de un minuto, el subwoofer entrará en el modo de espera (LED de color ámbar). Si se establece el emparejamiento, el subwoofer se enciende (el LED se iluminará en azul continuo).

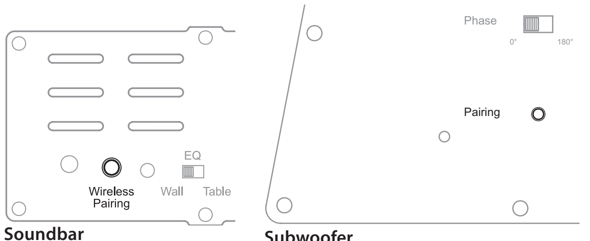
El subwoofer permanecerá encendido durante aproximadamente un minuto una vez que la barra de sonido entre en el modo de espera, o por aproximadamente 15 minutos después de que la señal de audio se detenga.



Si va a estar fuera de casa o si no va a utilizar el sistema durante un largo período de tiempo, ponga el interruptor de encendido del altavoz de graves en "Off".

EMPAREJAMIENTO DE LAS UNIDADES PARA SU OPERACIÓN INALÁMBRICA

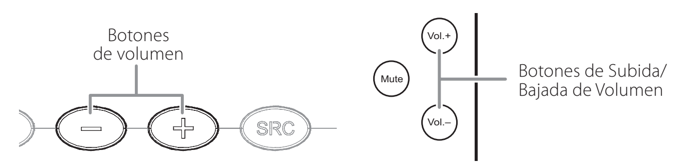
Después de encender la barra de sonido y el subwoofer por primera vez, tendrá que "emparejar" la barra de sonido con el subwoofer para que ambos operen en la misma frecuencia inalámbrica. Para emparejar las unidades, pulse los interruptores de Emparejamiento Inalámbrico de ambas durante 30 segundos. Las unidades se comunicarán entre sí y funcionarán a la misma frecuencia.



NOTA: El distancia inalámbrica máxima entre la barra de sonido y el subwoofer es de aproximadamente 15,3m.

REGULAR EL VOLUMEN DEL SISTEMA

Pulse los botones +/- de la barra de sonido para subir o bajar el volumen del sistema de manera gradual. Mantenga los botones pulsados de manera continuada para subir o bajar el volumen.



Para obtener el mejor sonido, se recomienda apagar los altavoces integrados de su televisor. Consulte el manual del propietario de su televisor para saber cómo hacer esto.

SILENCIAR EL SISTEMA

Pulse durante unos instantes el botón de encendido de la barra de sonido para silenciar el sistema. (El indicador de encendido parpadea de color azul). Vuelva a pulsar durante unos instantes el botón de encendido para desactivar la función de silencio del sistema. (El indicador de encendido se vuelve azul).



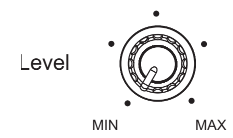
BOTÓN DEL MODO SURROUND DE LA BARRA DE SONIDO

Este botón le permite pasar del sonido normal estéreo (el indicador de modo surround se ilumina de color blanco) al surround 3D (el indicador de modo surround aparece de color azul). El ajuste surround en 3D producirá una experiencia de sonido envolvente completa para todo aquél que se siente frente a la barra de sonido o a varios metros de distancia de la misma. Aunque esta opción es especialmente eficaz en la reproducción de películas, también puede probarla para escuchar música.



CONTROL DE VOLUMEN DEL ALTAVOZ DE GRAVES

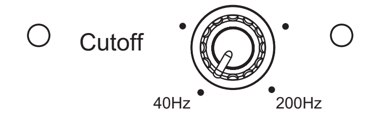
Utilice el control de volumen del altavoz de graves para equilibrar los graves con el resto del sonido. Reproduzca música o películas que conozca bien y ajuste el control del volumen del altavoz de graves para que los tonos graves se equilibren tanto en la música como en las películas. Escuche distintas grabaciones de música y bandas sonoras de películas que contengan pasajes de tonos graves profundos y encuentre un ajuste en el control del volumen que no enfatice demasiado el tono grave ni le haga sonar demasiado suave.



Una vez encontrado el ajuste en el control de volumen del altavoz de graves que equilibre el tono grave con el resto del sonido, en principio, no necesitará volver a cambiarlo.

CONTROL DIVISOR DE FRECUENCIAS DEL ALTAVOZ DE GRAVES

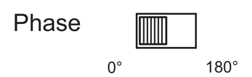
Este control ajusta la división de frecuencias del altavoz de graves entre 40 Hz y 200 Hz. Cuanto más alto ajuste el divisor, más alta será la frecuencia a la que opere el altavoz de graves y más se "acoplarán" sus tonos bajos, por tanto, a los de la barra de sonido. Este ajuste ayuda a conseguir una transición suave de las frecuencias bajas entre el altavoz de graves y la barra de sonido en diversos espacios y con el altavoz en distintas ubicaciones.



Para ajustar el control de división de frecuencias, preste atención a los sonidos graves y a la suavidad con la que suenan. Si parecen demasiado fuertes en determinadas frecuencias, pruebe un ajuste más bajo. Si parecen demasiado suaves en determinadas frecuencias, pruebe un ajuste más alto.

INTERRUPTOR DE FASE DEL ALTAVOZ DE GRAVES

Este interruptor determina si la acción tipo pistón del controlador del altavoz de graves se mueve dentro y fuera alineado en fase con los altavoces de la barra de sonido. Si el altavoz de graves no reproduce el sonido en alineación con los altavoces de la barra de sonido, algunas de las ondas de sonido producidas por éste y la barra de sonido podrían anularse, reduciendo así la calidad de los graves y el impacto sónico. Este fenómeno depende en parte de la ubicación relativa de la barra de sonido y del subwoofer en la sala.



Aunque no existe ningún ajuste correcto absoluto para el interruptor de fase, en la mayoría de los casos, debería dejarse en la posición 0º. Cuando el altavoz de graves esté correctamente en fase con los altavoces de la barra de sonido, el sonido será más diáfano y tendrá más impacto. Esto hará que los tonos de percusión como los de una batería, un piano o unas cuerdas pulsadas se aproximen más a una representación en directo. La mejor manera de ajustar el interruptor de fase es escuchando música que conozca bien y ajustando el interruptor para que la batería y otros sonidos de percusión tengan el máximo impacto.

ESPECIFICACIONES

SB300 SISTEMA

Respuesta de Frecuencia:	42Hz – 20kHz (–3dB)

SB300 CNTR BARRA DE SONIDO ACTIVA

Transductor de baja frecuencia:	Dos conos de 2 "(51mm) por canal, video-protegidos
Transductor de alta frecuencia:	Una cúpula de 1 "(25mm) por canal, video-protegida
Potencia de amplificación:	30 vatios por canal
Controles de sonido:	Volumen, modo de sonido envolvente
Conexiones:	Entrada digital óptica (TOSLINK ™), entradas analógicas estéreo (RCA)
Requisitos eléctricos:	100V - 240V, 50Hz/60Hz, 80W
Consumo de potencia:	1 W en espera, máximo 80W
Dimensiones (A x A x F):	92mm x 1162mm x 76mm
Peso:	2,5kg

SB300SUB SUBWOOFER ACTIVO

Transductor de baja frecuencia:	Cono de 8" (200mm) (orientado hacia abajo)
Tipo de armazón:	Sellado (orientado hacia abajo)
Potencia de amplificación:	100 vatios
Respuesta de Frecuencia:	42Hz –200Hz (–3dB)
Controles de sonido:	Nivel de volumen, fase y frecuencia de corte
Conexiones:	Entrada LFE, entradas izquierda y derecha RCA de nivel de línea
Requisitos eléctricos:	100V - 240V, 50Hz/60Hz, 160W
Consumo de potencia:	1 W en espera, máximo 160W
Dimensiones (A x A x F):	483mm x 362mm x 362mm
Peso:	11,1kg





HARMAN Consumer, Inc.
8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 EE.UU.

Núm. referencia 819016501400S